

## 1. Basi contrattuali

- a. Le presenti Condizioni generali (CG) regolano il rapporto contrattuale tra lei e la MF Group (Am Bohl 6, CH-9004 San Gallo, di seguito **MF**).
- b. Scegliendo di utilizzare il servizio di pagamento (di seguito **POWERPAY**) lei **conferma di aver letto e compreso le presenti Condizioni generali di contratto e di accettarne i contenuti**.
- c. **POWERPAY** è disponibile unicamente per persone fisiche aventi l'esercizio dei diritti civili che dispongano di un regolare reddito e siano domiciliate in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein. In caso che fossero ammesse delle imprese (persona giuridica, società di persone o in accomandita, imprese individuali, di seguito **azienda**) no. 15 CG sarà applicabile, a condizione che la sede si trovi o in Svizzera o in Liechtenstein.
- d. Se precedentemente ha concluso un contratto POWERPAY "conto credito" e se l'attuale acquisto verrà collocato all'esistente "conto credito", le rispettive condizioni contrattuali "conto credito" saranno applicati anche sull'attuale acquisto. Altrimenti sono validi le presenti condizioni POWERPAY.
- e. Il contratto relativo alla vendita della merce risp. alla prestazione del servizio (**operazione di base**) viene stipulato esclusivamente tra lei e il venditore risp. il fornitore della merce risp. del servizio (in loco o negozio online, di seguito: **rivenditore**). Per la presente operazione di base si applicano le condizioni contrattuali del rivenditore; pertanto solamente quest'ultimo è responsabile della sua esecuzione, in particolare di richieste di natura generale da parte dei clienti (p.es. in merito a merce, tempi di consegna, spedizione), restituzioni, reclami, revoche e obiezioni nonché accrediti. **MF è responsabile unicamente per richieste relative al pagamento.**

## 2. Pagamento mediante la fattura POWERPAY

In collaborazione con il rispettivo rivenditore MF le offre, come fornitore esterno di servizi di pagamento, il servizio POWERPAY. Con la scelta del "pagamento contro fattura", lei conclude il presente contratto con MF. Contemporaneamente il rivenditore cede il rispettivo credito a MF. Lei è obbligato di pagare il suo acquisto, le spese ed eventualmente l'interesse secondo la tabella delle spese.

## 3. Obbligo di pagamento, modalità di conteggio e condizioni di pagamento

Lei si impegna al pagamento di tutte le fatture POWERPAY derivanti dagli acquisti presso i rivenditori affiliati, oltre a eventuali interessi e spese, secondo una delle seguenti modalità di conteggio. MF decide discrezionalmente o in accordo con il rispettivo rivenditore, se la fattura verrà incluso alla spedizione della merce o se, in base alle informazioni fornite durante le procedure d'acquisto, la fattura le verrà inviata fisicamente al suo indirizzo postale o con posta elettronica alla sua e-mail. Qualora lei abbia già effettuato acquisti mediante POWERPAY, tutti gli importi d'acquisto potranno essere riepilogati in un'unica fattura POWERPAY. Ciò le permette di avere una panoramica sugli importi di fatture ancora aperte. **La rispettiva fattura POWERPAY non ha effetto novativo.**

### a. Per l'importo fino CHF 499.99

Per pagare la fattura POWERPAY avrà a disposizione due possibilità:

1. Potrà pagare l'intero importo dovuto, di regola alla ricezione della fattura, al più tardi entro il termine di pagamento indicato. Se l'intero importo della fattura viene versato in tempo utile, MF rinuncia agli interessi annui (riportati nella tabella spese) sull'importo fatturato a partire dalla data d'acquisto.
2. Potrà pagare una parte dell'importo dovuto, di regola alla ricezione della fattura, al più tardi entro il termine di pagamento indicato. L'importo minimo da versare è riportato sulla fattura e stampato sulla polizza di versamento a sinistra. **MF si riserva il diritto di modificare l'importo minimo in qualsiasi momento. Se ci si avvale di tale modalità di pagamento, calcoleremo interessi annui e spese amministrative secondo la tabella spese.**

### b. per importi a partire da CHF 500.00

Per pagare la fattura POWERPAY avrà a disposizione due possibilità:

1. Potrà pagare l'intero importo dovuto, di regola alla ricezione della fattura, al più tardi entro il termine di pagamento indicato. Se l'intero importo della fattura viene versato in tempo utile, MF rinuncia agli interessi annui (riportati nella tabella spese) sull'importo fatturato a partire dalla data d'acquisto.
2. Potrà pagare l'intero importo dovuto in un massimo di tre pagamenti parziali mensili consecutivi, nel cui caso il rispettivo pagamento parziale dovrà essere effettuato di regola alla ricezione della fattura, al più tardi entro il termine di pagamento indicato. I tre pagamenti rateali non dovranno necessariamente essere dello stesso importo. L'importo minimo da versare è riportato sulla fattura e stampato sulla polizza di versamento a sinistra. **MF si riserva il diritto di modificare l'importo minimo in qualsiasi momento. Se ci si avvale di tale modalità di pagamento, calcoleremo interessi annui e spese amministrative secondo la tabella spese.**

### c. Condizioni di pagamento indipendenti dall'importo dovuto

Nel caso di versamenti allo sportello postale, le tariffe postali a carico del destinatario verranno addebitate nella fattura successiva. I versamenti effettuati tramite conto bancario o postale non comportano costi supplementari. **Se l'importo della fattura o l'importo minimo, comprensivo di tasse ed eventuali interessi, non viene pienamente corrisposto nei tempi previsti, lei si troverà in mora. In tal caso le verranno addebitati come interessi di mora gli interessi annui sull'intero importo dovuto a partire dalla data d'acquisto nonché le spese dei singoli solleciti, secondo la tabella spese. L'importo aperto potrà inoltre essere trasferito a un ufficio d'incasso in Svizzera o all'estero. Per questo trasferimento le verranno addebitati i costi secondo la tabella spese.** In caso di ritardi nei pagamenti, MF può inoltre esigere in qualsiasi momento il pagamento immediato dell'intero importo dovuto e respingere ulteriori pagamenti con POWERPAY.

**I pagamenti (parziali e non) saranno presi in considerazione per l'ulteriore calcolo degli interessi a partire dalla loro contabilizzazione e detratti da tasse e interessi ancora pendenti.**

**Per la stampa di una copia della fattura le verrà addebitata per ogni singola fattura una spesa secondo la tabella spese.**

**La fattura è considerata accettata se entro 10 giorni non sarà giunto un reclamo in forma scritta. MF potrà in ogni momento adeguare gli interessi e le condizioni per il futuro tramite comunicazione scritta (ad es. con l'invio di una fattura).**

## 4. Durata del contratto e termine

Il presente contratto viene stipulato per una durata indeterminata e termina automaticamente con il pagamento dell'intero importo dovuto entro il termine di pagamento indicato sulla fattura oppure con la stipula di un contratto POWERPAY conto credito.

MF ha la facoltà di rescindere, mediante comunicazione scritta, il rapporto contrattuale in qualsiasi momento e senza bisogno di addurre motivazioni. In tal caso, l'intero importo dovuto dovrà essere corrisposto entro il termine di pagamento indicato.

## 5. Divieto di compensazione

Lei non è autorizzato a compensare eventuali crediti in contropartita con crediti di MF nei suoi confronti.

## 6. Ricorso a terzi e diritto di cessione

MF ha la facoltà di ricorrere a terzi per l'esecuzione del presente contratto. MF ha inoltre la facoltà di trasferire a terzi risp. di cedere a terzi, in tutto o in parte, il presente rapporto contrattuale o i suoi crediti derivanti dal presente contratto. Nel caso in cui, a seguito di ritardi nei pagamenti, venga conferito a un terzo l'incarico di procedere all'incasso, possono determinarsi nuove tasse risp. costi secondo la tabella spese dell'Associazione degli Uffici Fiduciari d'Incasso Svizzeri. Siete inoltre obbligati, a parte l'importo aperto incluso le spese accumulate nel frattempo, di pagare tutti i costi causati dal suo ritardo di pagamento.

## 7. Disposizioni in materia di protezione dei dati

### a. Assenso all'utilizzo dei suoi dati

Il rilevamento, l'elaborazione e l'utilizzo di dati personali avvengono nell'ambito dei servizi POWERPAY proposti e sono necessari al fine di permetterle di effettuare pagamenti con il servizio di pagamento POWERPAY. Utilizzando il nostro servizio, lei acconsente al trattamento da parte di MF, prima e/o durante l'acquisto, dei suoi dati personali quali: nome e cognome; indirizzo; data di nascita; sesso; indirizzo e-mail; numero di telefono fisso e mobile nonché rispettive informazioni sul contratto di telefonia mobile; informazioni relative allo storico dei pagamenti e delle ordinazioni, come quantità di articoli, numero d'articolo, importo della fattura, tipo di spedizione, numero di spedizione e imposte espresse in percentuale. I dati personali verranno impiegati per la fornitura dei servizi richiesti, per la verifica di identità e solvibilità (ciò può comprendere anche la raccolta di valutazioni da terzi, quali p.es. agenzie di informazioni creditizie), per la gestione dei rischi (inclusa la prevenzione di frodi), per lo sviluppo di servizi POWERPAY, per la cura delle relazioni con i clienti, per il marketing e per statistiche interne nonché a scopo di analisi. Ai fini dell'identificazione risp. della prevenzione di frodi, MF potrà verificare la conformità dei suoi dati personali e dell'indirizzo tramite i relativi operatori di telefonia mobile. In caso di accessibilità potranno inoltre essere consultate le seguenti informazioni sul contratto di telefonia mobile: tipo di abbonamento, data di conclusione del contratto e situazione contrattuale, tipo di cliente (azienda o privato), modalità di spedizione della fattura e modello di telefono mobile utilizzato nonché il tipo di permesso di soggiorno, richiasti presso i relativi operatori di telefonia mobile. Ai fini dell'identificazione, MF ha altresì la facoltà di reperire informazioni pubblicamente accessibili da Internet (per esempio da social network)

qualora si renda opportuno procedere a ulteriori ricerche per indagini relative a frodi e abusi di servizi. Per la valutazione del credito si potrà ricorrere, tra le altre cose, a dati relativi all'indirizzo. MF avrà la facoltà di inoltrare queste informazioni ad altre aziende partner, le quali a loro volta potranno utilizzarle per gli scopi succitati. Non saranno inoltrate le informazioni trasmesse dagli operatori di telefonia mobile. MF ha infine la facoltà di rendere noti i suoi dati in caso di obbligo di legge o nei confronti delle autorità nonché per far valere i propri diritti e tutelare altri clienti POWERPAY.

Infine, lei dichiara il suo assenso all'utilizzo a scopo di marketing dei suoi dati, ad eccezione delle suddette informazioni sul contratto di telefonia mobile, da parte di MF. Tutti i partner contrattuali incaricati sono elencati di seguito:

- CRIF AG, Hagenholzstrasse 81, CH-8008 Zürich, Tel.: +41 44 913 50 58
- infoscore AG, Ifangstrasse 8, CH-8952 Schlieren, Tel.: +41 44 738 68 88
- MF Group AG, Am Bohl 6, 9004 St. Gallen, Tel.: +41 58 806 06 06
- Post CH AG, Wankdorfallee 4, CH-3030 Bern
- Sunrise Communication AG, Binzmühlestrasse 130, CH-8050 Zürich
- Swisscom AG, Alte Tiefenastrasse 6, CH-3050 Bern

#### **b. Assenso alla verifica della solvibilità**

MF esamina, tenuto conto di possibili rischi di insolvenza, se sia possibile soddisfare la sua richiesta di un pagamento mediante fattura oppure offrirle, di comune accordo con il rivenditore, un altro metodo di pagamento. A tal fine, MF procede a una propria verifica dell'identità e della solvibilità. Per la concessione del pagamento con fattura sono determinanti la solvibilità generale e il rispetto delle condizioni di pagamento. Lei conferisce a MF risp. al partner contrattuale incaricato la facoltà di fornire risp. richiedere tutte le informazioni necessarie alla verifica della solvibilità nonché all'attuazione del pagamento parziale, in particolare presso la Centrale per informazioni di credito (ZEK), presso la Centrale d'informazione per il credito al consumo (IKO), presso le autorità, presso agenzie di informazioni creditizie, presso intermediari del credito, presso datori di lavoro o altri centri e uffici d'informazione idonei e, in presenza di obblighi di legge, di riferire anche ad altri uffici. Vengono notificati nella fattispecie il tipo, l'ammontare e le modalità del credito nonché le generalità del richiedente (cognome, nome, indirizzo, data di nascita, nazionalità). Lei riconosce il diritto della ZEK e dell'IKO di fornire ai loro membri informazioni relative ai dati comunicati. Inoltre, lei si dichiara d'accordo affinché i suoi dati vengano salvati agli scopi succitati.

#### **c. Revoca dell'assenso**

Lei ha la facoltà di revocare il suo assenso gratuitamente e in qualsiasi momento. Anche in caso di revoca, MF continua ad avere la facoltà di elaborare, utilizzare a trasmettere i suoi dati personali, nella misura in cui ciò sia necessario per l'esecuzione concordata del servizio di pagamento oppure sia prescritto dalla legge o richiesto da un tribunale o da un'autorità.

#### **d. Richiesta d'informazione e domanda di cancellazione**

Lei ha la facoltà di ottenere gratuitamente informazioni relative ai dati salvati presso MF e di richiedere eventualmente la rettifica, il blocco o la cancellazione di tali dati. A tal fine può rivolgersi in forma scritta a: MF Group / Incaricato della protezione dei dati / Casella postale 336 / CH-9004 San Gallo

#### **8. Spese in caso di recesso dal contratto di acquisto dopo i 30 giorni**

In caso di un recesso dal contratto di acquisto confermato per iscritto da parte del rivenditore, per esempio a causa di un difetto della merce o impossibilità di usufruire il servizio acquistato, non le verrà fatturato alcun costo se MF verrà informata immediatamente, al massimo entro 60 giorni dalla contabilizzazione. Oltre questo termine MF si riserva il diritto di addebitarle eventuali costi sostenuti.

#### **9. Comunicazioni, modalità di contatto e obbligo di notifica per cambiamenti dei dati di contatto**

Le comunicazioni da parte di MF sono ritenute regolarmente recapitate se sono state inviate all'ultimo (i) indirizzo da lei comunicato o alternativamente all'ultimo indirizzo (ii) E-mail da lei comunicato, tramite (iii) SMS al numero di telefono mobile, per messaggio (iv) WhatsApp o applicazioni "social-media" simili. Lei dichiara il suo assenso in riguardo alle modalità di contatto sopracitate. Inoltre, lei si impegna a comunicare a MF immediatamente e in forma scritta eventuali cambiamenti dei dati di contatto. In caso contrario, le verranno addebitati i relativi costi secondo la tabella spese.

#### **10. Modifiche delle CG**

Riceverà informazioni su eventuali modifiche alle CGC tramite comunicazione (e-mail, allegato alla fattura ecc.) e/o in altro modo idoneo. **Tali modifiche sono ritenute da lei accettate a meno che non presenti un'obiezione scritta entro 10 giorni dalla data della comunicazione.**

#### **11. Esclusione di responsabilità**

MF non è responsabile di eventuali danni qualora un rivenditore, per qualsiasi motivo, rifiuti di accettare un pagamento con POWERPAY, oppure non sia possibile effettuare un acquisto con POWERPAY per motivi tecnici o di altra natura. MF declina inoltre ogni responsabilità qualora sul dispositivo (con connettività Internet) utilizzato per l'operazione di base e per la procedura di pagamento siano stati installati software dannosi o simili, oppure l'esecuzione elettronica del pagamento abbia causato danni di altro genere. Infine, MF declina ogni responsabilità per danni che potrebbero derivare da abusi di dati, disguidi tecnici o utilizzo della connessione Internet.

#### **12. Clausola salvatoria**

Qualora una o più clausole delle presenti CG dovessero risultare inefficaci o non applicabili in tutto o in parte, questo non comprometterà l'efficacia o l'applicabilità delle restanti disposizioni contenute nelle presenti CG. Le parti, in questo caso, sostituiranno la clausola inefficace o inapplicabile con una clausola giuridicamente valida e applicabile che maggiormente si avvicina allo scopo economico della disposizione da sostituire. La stessa procedura si applicherà mutatis mutandis per eventuali lacune delle presenti CG.

#### **13. Diritto applicabile, foro competente**

Il presente rapporto giuridico è soggetto esclusivamente al diritto svizzero. Il foro competente è quello di San Gallo, nella misura in cui nessun altro foro sia obbligatoriamente prescritto per legge. MF ha la facoltà di citarla in giudizio presso qualsiasi altro foro competente.

#### **14. Tabella spese**

Specifiche	Tasse / Costi *	Specifiche	Tasse / Costi *
Commissioni amministrative per singola fattura	CHF 2.90	1. Sollecito	CHF 18.-
Interesse annuale (pagamenti rateali e morosità)	14.9%	2. Sollecito	CHF 28.-
Commissione per versamenti PostFinance (commissione della posta per trasferimenti di denaro in contanti presso lo sportello postale)	In base alle tariffe postali vigenti**	3. Sollecito	CHF 38.-
Copia fattura	CHF 10.-	Ricerca indirizzi e pagamenti	CHF 16.- + le spese sostenute da terzi
Costi trasferimento ufficio d'incasso	CHF 50.-		

Se l'importo di pagamento supera la somma fatturata una tassa di CHF 20 potrà essere addebitata per il bonifico di rimborso. Una tassa di CHF 8 potrà essere addebitata per ogni mese di gestione. MF può modificare in qualsiasi momento le tasse e il tasso d'interesse annuo, in particolare in presenza di un cambiamento della struttura dei costi. Eventuali modifiche le verranno comunicate in forma adeguata (p.es. nella fattura mensile).

L'offerta si rivolge esclusivamente a persone di età superiore ai 18 anni capaci di agire che percepiscono un reddito regolare.

\* Le tasse e i costi nella tabella spese corrispondono ai livelli massimi. MF si riserva il diritto di differire da questi livelli massimi. \*\*I bollettini di versamento sono soggetti al listino prezzi in vigore (<https://www.mfgroup.ch/it/price-pf>).

#### 15. Condizioni Generali per l'azienda

- a. Il servizio Powerpay può essere utilizzato **solamente da parte di aziende capace di agire e solvibile (persone giuridiche, società di persone e imprese individuale) e con residenza in Svizzera o in Liechtenstein.**
- b. Le seguenti condizioni generali sopracitate sono anche applicabili ad aziende ammessi: Art.1b, 1e, 2, 3c, 4-14
- c. L'azienda si impegna al pagamento di tutte le fatture POWERPAY derivanti dagli acquisti presso i rivenditori affiliati, oltre a eventuali interessi e spese, secondo una delle seguenti modalità di conteggio. MF decide discrezionalmente o in accordo con il rispettivo rivenditore, se la fattura verrà incluso alla spedizione della merce o se, in base alle informazioni fornite durante le procedure d'acquisto, la fattura le verrà inviata fisicamente al suo indirizzo postale o con posta elettronica alla sua e-mail. Qualora lei abbia già effettuato acquisti mediante POWERPAY, tutti gli importi d'acquisto potranno essere riepilogati in un'unica fattura POWERPAY. Ciò le permette di avere una panoramica sugli importi di fatture ancora aperte. La rispettiva fattura POWERPAY non ha effetto novativo.

Per pagare la fattura POWERPAY l'azienda avrà a disposizione due possibilità:

1. Potrà pagare l'intero importo dovuto, di regola alla ricezione della fattura, al più tardi entro il termine di pagamento indicato. Se l'intero importo della fattura viene versato in tempo utile, **MF rinuncia agli interessi annui (riportati nella tabella spese) sull'importo fatturato a partire dalla data d'acquisto.**
2. Potrà pagare una parte dell'importo dovuto, di regola alla ricezione della fattura, al più tardi entro il termine di pagamento indicato. L'importo minimo da versare è riportato sulla fattura e stampato sulla polizza di versamento a sinistra. **MF si riserva il diritto di modificare l'importo minimo in qualsiasi momento. Se ci si avvale di tale modalità di pagamento, calcoleremo interessi annui e spese amministrative secondo la tabella spese.**

MF Group, Am Bohl 6, 9004 San Gallo, maggio 2019